31998D0422



# DECYZJA KOMISJI

## z dnia 30 czerwca 1998 r.

## ustanawiająca specjalne warunki regulujące przywóz produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Tanzanii

*(notyfikowana jako dokument nr C(1998) 1855)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(98/422/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającą warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania na rynek produktów rybołówstwa [1], ostatnio zmienioną Aktem Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji, w szczególności jej art. 11,

a także mając na uwadze, co następuje:

ekspert Komisji przeprowadził wizytację kontrolną w Tanzanii w celu sprawdzenia warunków, w jakich produkty rybołówstwa są produkowane, składowane i wysyłane do Wspólnoty;

przepisy ustawodawstwa Tanzanii w zakresie kontroli zdrowotnej oraz monitorowania produktów rybołówstwa mogą być uznane za równoważne z przepisami ustanowionymi w dyrektywie 91/493/EWG;

Wydział Rybołówstwa (WR) Ministerstwa Zasobów Naturalnych i Turystyki w Tanzanii jest w stanie skutecznie kontrolować stosowanie obowiązujących ustaw;

procedura uzyskiwania świadectwa zdrowia określona w art. 11 ust. 4 lit. a) dyrektywy 91/493/EWG musi również obejmować definicję wzoru świadectwa, minimalne wymagania odnoszące się do języka(ów), w którym (-ych) ma być sporządzone, oraz stanowisko osoby uprawnionej do jego podpisania;

zgodnie z art. 11 ust. 4 lit. b) dyrektywy 91/493/EWG, opakowania produktów rybołówstwa powinny być opatrzone znakiem podającym nazwę państwa trzeciego oraz numer zatwierdzenia/rejestracyjny przedsiębiorstwa, statku przetwórni, chłodni składowej lub statku zamrażalni pochodzenia produktu;

zgodnie z art. 11 ust. c lit c) dyrektywy 91/493/EWG, należy sporządzić wykaz zatwierdzonych zakładów, statków przetwórni lub chłodni składowych; należy sporządzić wykaz statków zamrażalni zarejestrowanych w rozumieniu dyrektywy Rady 92/48/EWG [2]; wykaz musi być sporządzony na podstawie komunikatu przekazanego Komisji przez WR; zapewnienie przestrzegania przepisów określonych w tym celu w art. 11 ust. 4 dyrektywy 91/493/EWG jest zatem zadaniem WR;

WR złożył oficjalne zapewnienia dotyczące przestrzegania zasad określonych w rozdziale V Załącznika do dyrektywy 91/493/EWG, oraz dotyczące spełnienia wymagań odpowiadających tym, które zostały określone we wspomnianej dyrektywie w zakresie zatwierdzania lub rejestracji przedsiębiorstw, statków przetwórni, chłodni składowych lub statków zamrażalni;

środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu Weterynaryjnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Wydział Rybołówstwa (WR) Ministerstwa Zasobów Naturalnych i Turystyki jest właściwym organem w Tanzanii, w celu sprawdzania i poświadczania zgodności produktów rybołówstwa i akwakultury z wymaganiami dyrektywy 91/493/EWG.

*Artykuł 2*

Produkty rybołówstwa i akwakultury pochodzące z Tanzanii muszą spełniać następujące warunki:

1) do każdej przesyłki musi być dołączony numerowany oryginał świadectwa zdrowia, należycie wypełniony, podpisany, opatrzony datą i składający się z jednego arkusza zgodnie ze wzorem podanym w załączniku A do niniejszej decyzji;

2) produkty muszą pochodzić z zatwierdzonych przedsiębiorstw, statków przetwórni, chłodni składowych lub zarejestrowanych statków zamrażalni wymienionych w załączniku B do niniejszej decyzji;

3) z wyjątkiem zamrożonych produktów rybołówstwa luzem oraz przeznaczonych do produkcji żywności konserwowanej, wszystkie opakowania muszą być opatrzone wykonanym w sposób trwały napisem „TANZANIA” oraz numerem zezwolenia/rejestracyjnym przedsiębiorstwa, statku przetwórni, chłodni składowej lub statku zamrażalni pochodzenia produktu.

[1] Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 15.
[2] Dz.U. L 187 z 7.7.1992, str. 41.

*Artykuł 3*

1. Świadectwa określone w art. 2 ust. 1 muszą zostać sporządzone co najmniej w jednym języku urzędowym Państwa Członkowskiego, w którym przeprowadzane są kontrole.

2. Świadectwa muszą zawierać nazwisko, funkcję i podpis przedstawiciela WR oraz jego urzędową pieczęć, w kolorze innym niż pozostałe adnotacje na świadectwie.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 czerwca 1998 r.

*W imieniu Komisji*

Franz FISCHLER

*Członek Komisji*

*ZAŁĄCZNIK A*

**ŚWIADECTWO ZDROWIA**

**w odniesieniu do produktów rybołówstwa i akwakultury pochodzących z Tanzanii oraz przeznaczonych do wywozu do Wspólnoty Europejskiej, z wyjątkiem małży, szkarłupni, osłonic i ślimaków morskich w dowolnej formie**

Nr referencyjny: .....

Kraj wysyłki: TANZANIA

Organ właściwy: Wydział Rybołówstwa (WR) Ministerstwa Zasobów Naturalnych i Turystyki

I. **Szczegółowe informacje pozwalające na identyfikację produktów**

— Opis produktów rybołówstwa/akwakultury [1]:

— Gatunki (nazwa naukowa): .....

— Prezentacja produktu i sposób obróbki [2]: .....

— Numer kodu (jeżeli dostępny): .....

— Rodzaj opakowania: .....

— Liczba opakowań: .....

— Waga netto: .....

— Wymagana temperatura w czasie składowania i transportu: .....

II. **Pochodzenie produktów**

Nazwa(-y) i urzędowy(-e) numer(-y) zatwierdzenia przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw), statku(-ów) przetwórni lub zatwierdzonej(-ych) chłodni składowej(-ych) lub statku(-ów) zamrażalni zarejestrowanych przez WR do wywozu do WE:

.....

.....

.....

III. **Przeznaczenie produktów**

Produkty są wysyłane

z: .....
(miejsce wysyłki)

do: .....
(kraj i miejsce przeznaczenia)

następującymi środkami transportu: .....

Nazwa i adres wysyłającego: .....

.....

.....

Nazwa i adres odbiorcy w miejscu przeznaczenia: .....

.....

.....

[1] Niepotrzebne skreślić.
[2] Żywe, schłodzone, zamrożone, solone, wędzone, konserwowane itp.

IV. **Poświadczenie zdrowotności**

— Urzędowy inspektor zaświadcza niniejszym, że produkty rybołówstwa lub akwakultury określone powyżej:

1. zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku zgodnie z przepisami sanitarnymi ustanowionymi przez dyrektywę 92/48/EWG;

2. zostały wyładowane, poddane obróbce, oraz jeśli to właściwe, zapakowane, przygotowane, przetworzone, zamrożone, rozmrożone i składowane w sposób higieniczny zgodnie z wymaganiami ustanowionymi w Załączniku do dyrektywy 91/493/EWG rozdział II, III oraz IV;

3. zostały poddane kontroli sanitarnej zgodnie z Załącznikiem do dyrektywy 91/493/EWG rozdział V;

4. są zapakowane, oznakowane, składowane i transportowane zgodnie z Załącznikiem do dyrektywy 91/493/EWG rozdział VI, VII oraz VIII;

5. nie pochodzą od gatunków toksycznych lub gatunków zawierających biotoksyny;

6. zostały poddane należytej kontroli organoleptycznej, parazytologicznej, chemicznej i mikrobiologicznej, ustanowionym w dyrektywie 91/493/EWG oraz decyzjach wykonawczych do niej, w odniesieniu do niektórych kategorii produktów rybołówstwa.

— Urzędowy inspektor poświadcza, że każda osoba zatrudniona do pracy przy opisanych wyżej produktach rybołówstwa i akwakultury lub przy ich obróbce została poddana nadzorowi lekarskiemu ustanowionemu w Załączniku do dyrektywy 91/493/EWG rozdział III pkt II B.

— Niżej podpisany urzędowy inspektor oświadcza, że jest świadom przepisów dyrektywy 91/493/EWG, dyrektywy 92/48/EWG oraz decyzji 98/422/WE.

Sporządzono w ....., .....
(miejsce) (data)

Pieczęć urzędowa [1]

.....
(Podpis urzędowego inspektora) [1]

.....
(Nazwisko drukowanymi literami, kompetencje i kwalifikacje osoby podpisującej)

[1] Kolor pieczęci i podpisu musi się różnić od innych adnotacji na świadectwie.

*ZAŁĄCZNIK B*

## I. WYKAZ PRZEDSIĘBIORSTW, KTÓRE OTRZYMAŁY ZEZWOLENIE

| Numer | Nazwa | Adres |
|---|---|---|
| A-PP-200 | Hellas Tanzania Mafia Fish. Processing Plant Ltd | Mafia Island |
| A-PP-203 | Fruits De la Mer Ltd | Dar es Salaam |
| A-PP-205 | Vickfish Ltd | Mwanza |
| A-PP-206 | Fish Pak Tanzania Ltd | Musoma |
| A-PP-207 | Tan Perch Ltd | Mwanza |
| A-PP-208 | Nile Perch Fisheries Ltd | Mwanza |
| A-PP-209 | Tanzania Fish Processors Ltd | Mwanza |
| A-PP-210 | Mwanza Fishing Industries Ltd | Mwanza |
| A-PP-211 | Victoria Fisheries Ltd | Mwanza |
| A-PP-214 | Selthmar Ocean Products Ltd Kilwa | Masoko |
| A-PP-215 | Omega Fish Ltd | Mwanza |
| A-PP-217 | M/S Lucia Abdulle Omari | Dar es Salaam |

## II. WYKAZ STATKÓW ZAMRAŻALNI

| Numer | Nazwa (właściciel) | Port |
|---|---|---|
| A-102 MFV | ARUSHA (Heltanco Ltd) | Dar es Salaam |
| A-103 MFV | ODYSSEAS (Heltanco Ltd) | Dar es Salaam |
| A-106 MFV | BANUSO II (Den-Tan Resources Ltd) | Dar es Salaam |
| A-110 MFV | MAMA LEDA (Tramico Investment Company Ltd) | Dar es Salaam |
| A-111 MFV | MARIETTA (African Fishing Co. Ltd) | Dar es Salaam |
| A-112 MFV | MTONI (Ocean Fisheries (T) Ltd) | Dar es Salaam |
| A-113 MFV | MAENDELBEO (African Fishing Company Ltd) | Dar es Salaam |
| A-114 MFV | CONNIE (African Fishing Company Ltd) | Dar es Salaam |
| A-115 MFV | CANADA (African Fishing Company Ltd) | Dar es Salaam |
| A-116 MFV | DEBBIE (African Fishing Company Ltd) | Dar es Salaam |
| B-110 MFV | ALWALY | Dar es Salaam |
| B-111 MFV | SEASHORE I | Dar es Salaam |
| B-112 MFV | SEASHORE II | Dar es Salaam |